



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Deutsch (Originalbetriebsanleitung)

Nutzung der Montage- und Anschlussanleitung

Sämtliche in dieser Montageanleitung beschriebenen Handhabungen dürfen nur durch ausgebildetes und vom Anlagenbetreiber autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

1. Montage- und Anschlussanleitung lesen und verstehen.
2. Geltende Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung einhalten.
3. Gerät installieren und in Betrieb nehmen.

Auswahl und Einbau der Geräte sowie ihre steuerungstechnische Einbindung sind an eine qualifizierte Kenntnis der einschlägigen Gesetze und normativen Anforderungen durch den Maschinenhersteller geknüpft.

Im Zweifelsfall ist die deutsche Sprachversion dieser Anleitung maßgeblich.

Lieferumfang

Gerät, Montage- und Anschlussanleitung, Kartonage.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Magnetsensoren der Reihe RC sind zum berührungslosen Ein- und Ausschalten bzw. zur Umschaltung etc. geeignet.

Befestigung und Anschluss

Der Montageabstand zwischen zwei Magnetsensoren muss min. 50 mm betragen. Eisenspäne fernhalten, nicht in starken Magnetfeldern und auf ferromagnetischem Material montieren. Falls erforderlich, 20 mm nicht-ferromagnetisches Material um den Magnetsensor montieren. Magnetsensor und Betätigungsmagnet mittig zueinander ausgerichtet montieren. Nicht mit ferromagnetischem Befestigungsmaterial montieren. Das Gerät nicht als mechanischen Anschlag verwenden. Die Gebrauchslage ist beliebig. Das Gerät muss auf eine solche Weise angebracht werden, dass ein unbeabsichtigtes Berühren nicht möglich ist. **Je nach elektrischer Belastungsart muss der Magnetsensor mit einer geeigneten Schutzbeschaltung gegen Spannungs- und Stromspitzen versehen werden, wobei zwischen ohmscher, induktiver und kapazitiver Last unterschieden werden muss.**

Hinweise

Es liegt im Verantwortungsbereich des Herstellers einer Anlage oder Maschine, die korrekte Gesamtfunktion sicherzustellen. Technische Änderungen vorbehalten.

Wartung

Bei rauen Betriebsbedingungen empfehlen wir eine regelmäßige Wartung mit folgenden Schritten:

1. Schmutzreste entfernen.
2. Prüfen der Leitungseinführung und -anschlüsse.

Reinigung

- Bei feuchter Reinigung: Wasser oder milde, nicht-scheuernde, nicht-kratzenende Reinigungsmittel verwenden.
- Keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden.

Entsorgung

- Nationale, lokale und gesetzliche Bestimmungen zur Entsorgung beachten.
- Materialien getrennt dem Recycling zuführen.

English

Use of the mounting and wiring instructions

All actions described in these instructions may only be performed by qualified persons who have been trained and authorised by the operating company.

1. Read and understand these mounting and wiring instructions.
2. Comply with the valid occupational safety and accident prevention regulations.
3. Install and operate the device.

Selection and installation of devices and their integration in control systems demand qualified knowledge of all the relevant laws, as well as the normative requirements of the machine manufacturer.

In case of doubt, the German language version of these instructions shall prevail.

Scope of delivery

Device, mounting and wiring instructions, carton.

Intended use

The magnetic sensors in series RC are suitable for non-contact on/off switching, as well as change-over functions etc.

Mounting and wiring

The mounting distance between two magnetic sensors must be min. 50 mm. Keep away ferromagnetic cuttings, do not mount in strong magnetic fields and on ferromagnetic materials. If necessary, mount 20 mm of non-ferromagnetic material around the magnetic sensor. Mount magnetic sensor and actuating magnet so that they centrally align with each other. Do not fix with ferromagnetic mounting material. Do not use the device as a mechanical endstop. Any mounting position is possible. The device must be mounted in such a way that unintentional contact is not possible. **Depending on the electrical load, the magnetic sensor must be protected from voltage and current peaks by suitable protection circuits. It is required to distinguish between ohmic, inductive and capacitive load.**

N.B.

It is the responsibility of the manufacturer of a plant or machine to guarantee the correct general function. Subject to technical modifications.

Maintenance

With rough conditions, we recommend routine maintenance as follows:

1. Remove all dirt particles.
2. Check sealing of the cable or conduit connections.



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

English

Cleaning

- In case of damp cleaning: use water or mild, non-scratching, non-chafing cleaners.
- Do not use aggressive cleaners or solvents.

Disposal

- Observe national, local and legal regulations concerning disposal.
- Recycle each material separately.

Français

Utilisation des instructions de montage et de câblage

Toutes les manipulations décrites dans cette notice d'installation ne doivent être effectuées que par du personnel formé et autorisé par la société exploitante.

1. Lire et comprendre les instructions de montage et de câblage.
2. Respecter les règles de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.
3. Installer l'appareil et le mettre en service.

La sélection et l'installation des appareils et leurs intégrations dans les systèmes de commande exigent une connaissance approfondie de toutes les lois pertinentes, ainsi que des exigences normatives du fabricant de la machine.

En cas de doute, la version allemande fait référence.

Volume de livraison

Appareil, instruction de montage et de câblage, carton.

Utilisation conforme

Les capteurs magnétiques de la série RC permettent la détection de changement d'état sur pièces mobiles, que ce soit à l'enclenchement, au déclenchement ou en inversion d'état.

Montage et raccordement

La distance de montage entre deux systèmes doit s'élever à min.

50 mm. Eloigner les copeaux de fer, ne pas installer dans des champs magnétiques puissants ni sur du matériau ferromagnétique. Si nécessaire, installer du matériau non ferromagnétique à une distance de 20 mm autour du capteur magnétique. Monter le capteur magnétique et l'actionneur magnétiques centrés l'un sur l'autre. Ne pas installer avec des éléments de fixation ferromagnétiques. L'appareil ne peut pas servir de butée mécanique. La position de montage est indifférente. L'appareil doit être placé de manière à éviter tout contact involontaire. **Selon le type de charge électrique raccordée, il convient de protéger le capteur magnétique par une protection de sur-tension ou sur-intensité, tout en différenciant les charges ohmiques, inductives et capacitives.**

Remarques

Le constructeur d'une machine ou installation doit assurer le fonctionnement de l'ensemble. Sous réserve de modifications techniques.

Entretien

En cas de fonctionnement dans un environnement difficile, il est recommandé d'effectuer un entretien régulier qui consiste à:

1. Enlever toute saleté restante.
2. Contrôler les entrées de câble et les raccordements.

Nettoyage

- Pour un nettoyage humide: utiliser de l'eau ou un nettoyant doux, non abrasif, qui ne raye pas.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs ou solvants agressifs.

Elimination des déchets

- Observer les dispositions nationales, locales et légales pour l'élimination.
- Trier les déchets pour le recyclage.

Italiano

Utilizzo delle istruzioni di montaggio e collegamento

Tutte le azioni descritte nelle presenti istruzioni possono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato, addestrato e autorizzato dall'azienda di gestione.

1. Leggere e comprendere le presenti istruzioni di montaggio e collegamento.
2. Rispettare le norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro e prevenzione dagli infortuni.
3. Installare e mettere in funzione il dispositivo.

La scelta e l'installazione dei dispositivi e la loro integrazione nei sistemi di controllo richiedono una conoscenza specifica di tutte le relative leggi e dei requisiti normativi del costruttore della macchina.

In caso di dubbi, fa fede la versione in lingua tedesca di queste istruzioni.

Volume di consegna

Dispositivo, istruzioni di montaggio e collegamento, imballo.

Destinazione d'uso

I sensori magnetici della serie RC sono adatti per l'avvio e l'arresto, nonché per la commutazione ecc.

Montaggio e collegamenti

La distanza minima di montaggio tra due sensori magnetici deve essere di 50 mm. Tenere lontano da trucioli di ferro, non montare in forti campi magnetici e su materiale ferromagnetico. Se necessario montare 20 mm di materiale non ferromagnetico intorno al sensore magnetico. Montare il sensore magnetico e il magnete di azionamento in modo che si allineano l'uno con l'altro. Non fissare con materiali ferromagnetici. Non usare il dispositivo come mezzo meccanico di arresto. Ogni posizione di montaggio è possibile. Il dispositivo deve essere



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Italiano

montato in modo tale che non sia possibile un contatto involontario. **A seconda del tipo di carico elettrico a cui viene sottoposto il sensore magnetico, esso deve essere protetto mediante un circuito di protezione contro picchi di tensione e corrente. Va differenziato fra carichi ohmici, induttivi e capacitivi.**

Indicazioni

Il produttore di un impianto o macchinario si assume la responsabilità della sua corretta funzione globale. Soggetta a modifiche tecniche.

Manutenzione

In condizioni di impiego in ambienti gravosi si consiglia una manutenzione periodica come segue:

1. Rimuovere i residui di sporco.
2. Verificare le entrate e i collegamenti dei cavi.

Pulizia

- Per la pulizia a umido: utilizzare acqua oppure detergenti delicati, non abrasivi, non graffianti.
- Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi.

Smaltimento

- Osservare le norme nazionali, locali e legali per lo smaltimento.
- Riciclare ciascun materiale separatamente.

Português

Utilização das instruções de montagem e instalação

Todas as ações descritas neste manual somente podem ser realizadas por pessoal qualificado, os quais tenham sido treinados e autorizados pela empresa.

1. Ler e compreender estas instruções de montagem e instalação.
2. Seguir as normas e regulamentos válidos para segurança ocupacional e prevenção de acidentes.
3. Instalar e operar o dispositivo.

Seleção e instalação dos dispositivos e sua integração no sistema de controle demanda conhecimento qualificado de todas as leis relevantes, assim como dos requerimentos normativos do fabricante da máquina.

No caso de dúvidas, prevalecerá a versão em alemão dessas instruções.

Escopo de entrega

Dispositivo, instruções de montagem e instalação, caixa em papelão.

Uso pretendido

Os sensores magnéticos da série RC são utilizados em máquinas e equipamentos, onde partes móveis precisam ser protegidas ou monitoradas sem contato físico.

Montagem e conexão

A distância entre dois sensores magnéticos deverá ser de no mínimo 50 mm. Manter a distância cavacos e limalha de ferro e não efetuar a montagem em cima de fortes campos magnéticos e de materiais ferrosos. Caso necessário monte 20 mm de material não ferroso em torno do sensor magnético. Montar o sensor magnético e seu atuador de forma a que ambos se sobreponham. Não usar materiais ferrosos na montagem. O invólucro do interruptor não pode ser utilizado como batente. O posicionamento de uso é livre. O dispositivo deve ser montado de forma que não haja possibilidade de contato não intencional. **Dependendo do tipo de carga elétrica o sensor magnético terá que ser protegido por um sistema apropriado de comutação contra picos de corrente e tensão havendo a necessidade de distinguir entre cargas: ôhmica, indutiva e capacitiva.**

Observações

É de responsabilidade do fabricante da instalação ou máquina assegurar o perfeito funcionamento de todas as funções. Sujeito a alterações técnicas.

Manutenção

Nos casos em que os equipamentos estiverem instalados em condições ambientais adversas é recomendado que seja realizada a conservação obedecendo os passos seguintes:

1. Remova todas as partículas de sujeira.
2. Verificar o estado da vedação do prensa cabos ou da conexão dos condutores.

Limpeza

- Em caso de limpeza úmida: Use água e produtos de limpeza não abrasivos.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos e solventes.

Descarte

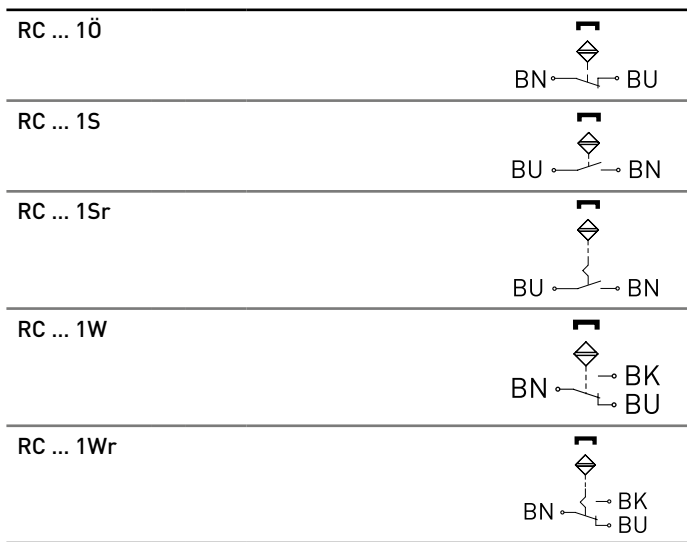
- Observe as disposições legais locais a referente ao descarte.
- Separar materiais recicláveis.



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
 Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
 Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
 Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
 Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Kontakte
 Contacts
 Contacts
 Contatti
 Contatos



Herstellungsdatum 013523 => Montag KW 35 / 2023
 Production date Monday CW 35 / 2023
 Date de fabrication lundi semaine 35 / 2023
 Data di produzione lunedì settimana 35 / 2023
 Data de fabricação segunda semana 35 / 2023

| | | | | | |
|----|------------|-----------|----------|-----------|---------|
| 01 | Montag | Monday | lundi | lunedì | segunda |
| 02 | Dienstag | Tuesday | mardi | martedì | terça |
| 03 | Mittwoch | Wednesday | mercredi | mercoledì | quarta |
| 04 | Donnerstag | Thursday | jeudi | giovedì | quinta |
| 05 | Freitag | Friday | vendredi | venerdì | sexta |

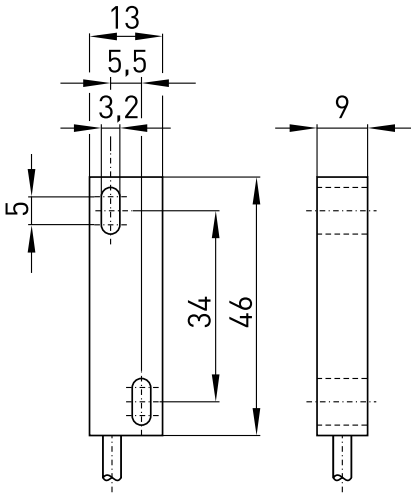


RC ...

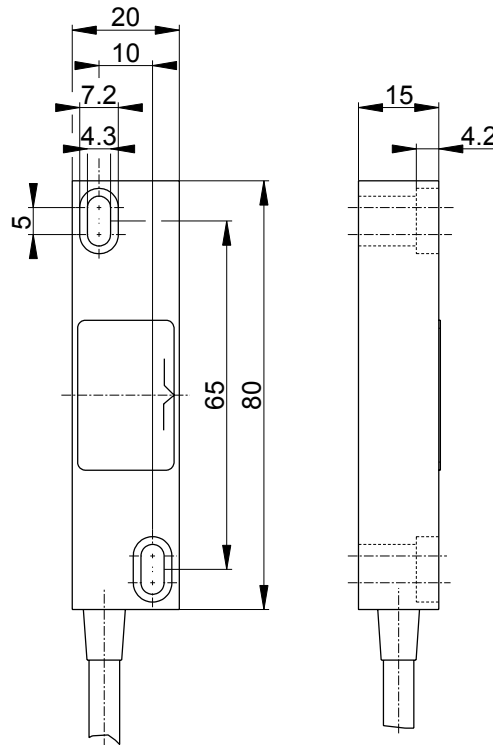
Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
 Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
 Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
 Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
 Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Abmessungen
 Dimensions
 Dimensions
 Dimensioni
 Dimensões

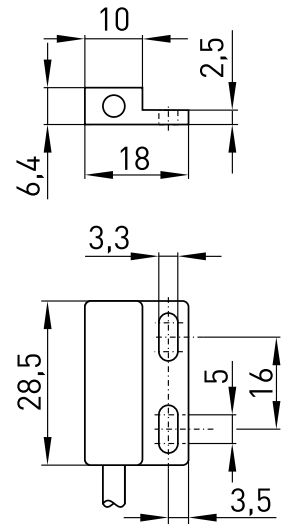
RC 40



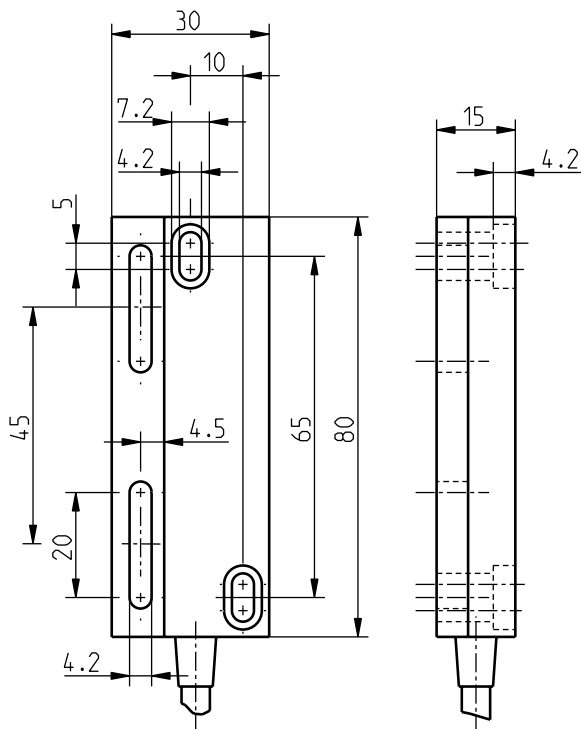
RC 42



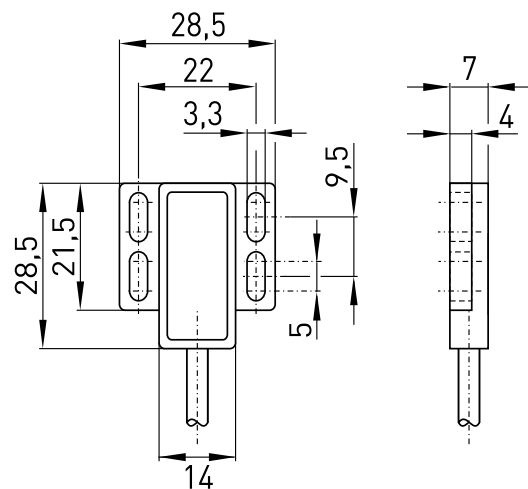
RC 4



RC 50



RC 5

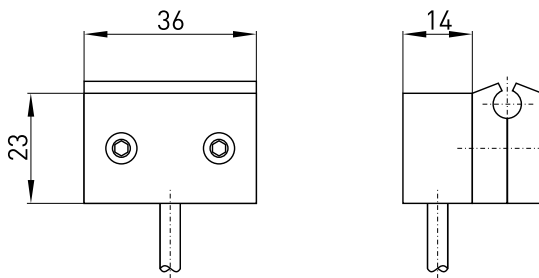




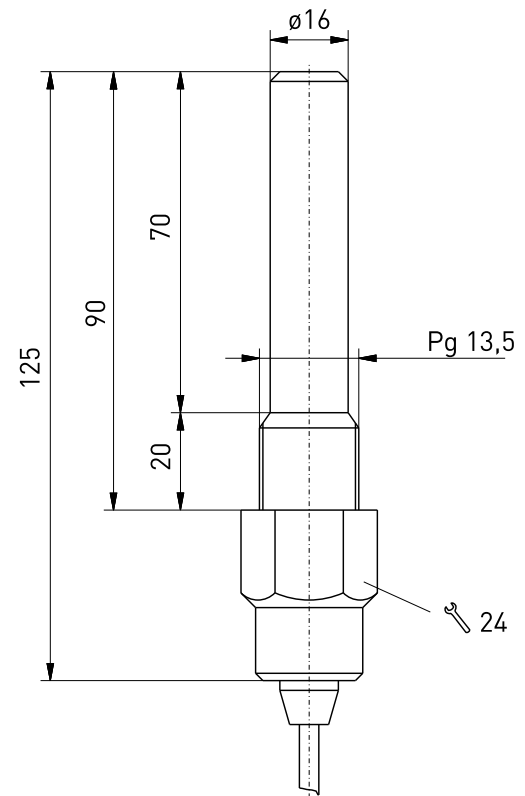
RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

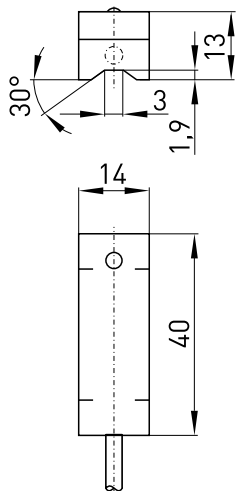
RC 90



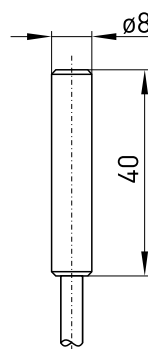
RC 13,5



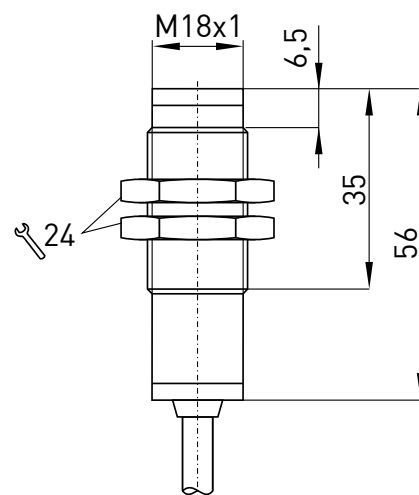
RC 96



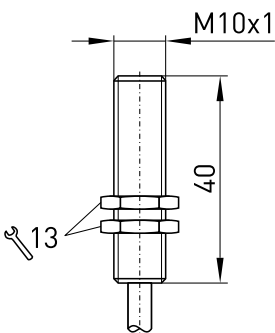
RC 10



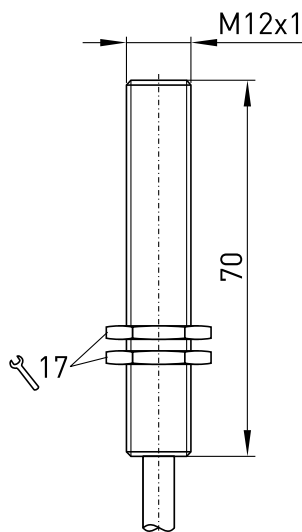
RC 30



RC 20



RC 23

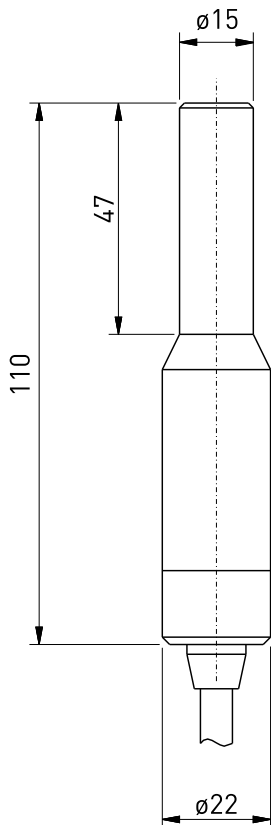




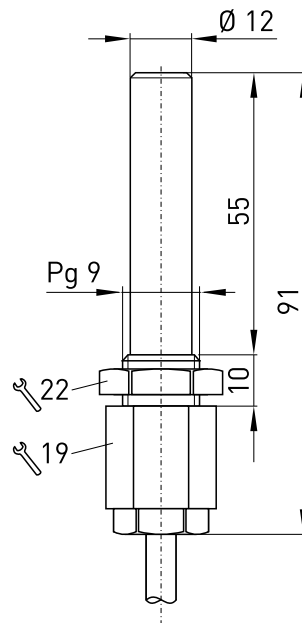
RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
 Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
 Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
 Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
 Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

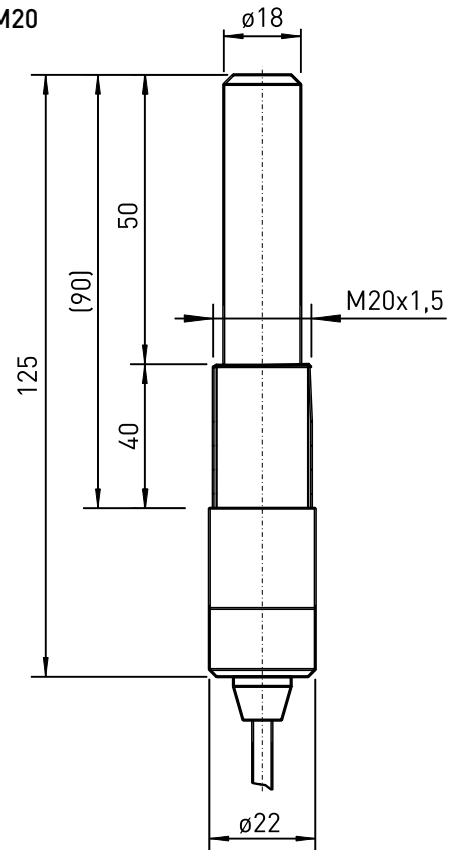
RC 15



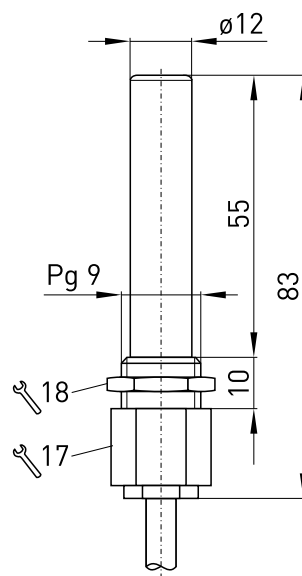
RC 60



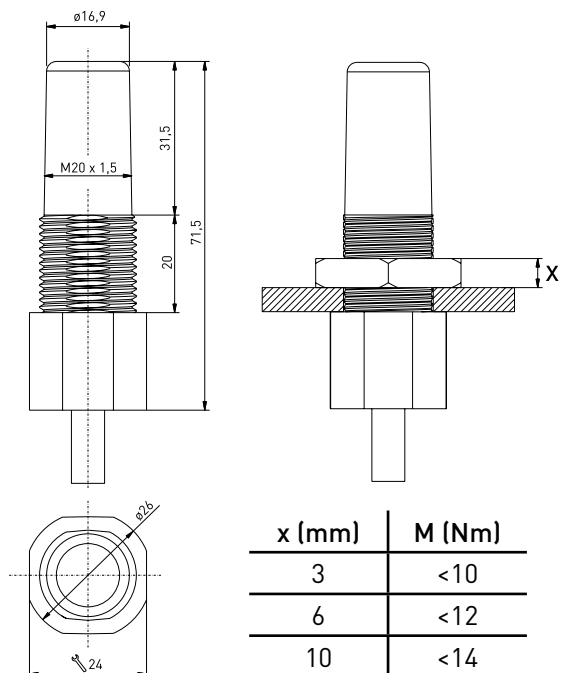
RC M20



RC 3

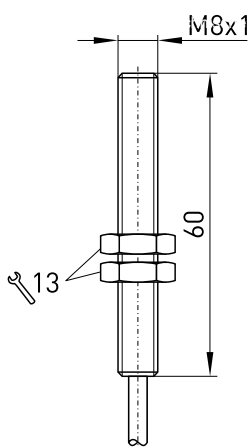


RC M20 KST



| x (mm) | M (Nm) |
|--------|--------|
| 3 | <10 |
| 6 | <12 |
| 10 | <14 |

RC 8





RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Deutsch (Originalbetriebsanleitung)

Technische Daten

| | |
|----------------------|---|
| Angewandte Normen | EN IEC 60947-5-2 |
| Betätiger | Magnete Baureihe M |
| Schaltsystem | Reedkontakte |
| Schaltelemente | Öffner, Schließer, Wechsler, Raster oder Wechsler rastend * |
| Kontaktmaterial | Rhodium |
| Leitungslänge | 1, 2 oder 5 m * |
| Schaltfrequenz | max. 200 Hz |
| Mechan. Lebensdauer | 10 ⁹ Schaltspiele |
| Wiederholgenauigkeit | ± 0,2 mm |
| Kennzeichnung | |

* abhängig von der Variante

RC 40

| | |
|----------------------|---|
| Gehäuse | glasfaserverstärkter Polyamid |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Anschlussart | Anschlussleitung PVC LiYY AWG 26 |
| Anschlussquerschnitt | 1S: 2 x 0,14 mm ² , 1W: 3 x 0,14 mm ² |
| Schaltspannung | 1S: max. 250 VDC, 1W: max. 120 VAC/175 VDC |
| Schaltstrom | 1S: max. 1 A, 1W: max. 0,25 A |
| Schaltleistung | 1S: max. 15 W, 1W: max. 3 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 20 g |

RC 42

| | |
|----------------------|---|
| Gehäuse | glasfaserverstärkter Polyamid |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Anschlussart | Anschlussleitung PVC |
| Anschlussquerschnitt | 1Ö, 1S: 2 x 0,5 mm ² , 1W: 3 x 0,5 mm ² |
| Schaltspannung | max. 250 VAC/DC |
| Schaltstrom | 1Ö, 1S, 1Sr: 1,5 A; 1W: 0,5 A |
| Schaltleistung | 1Ö, 1S: max. 50 W; 1Sr: max. 60 W; 1W: max. 30 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 1Ö, 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 4

| | |
|----------------------|--------------------------------------|
| Gehäuse | Thermoplast |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Schaltelemente | 1 Schließer |
| Anschlussart | Anschlussleitung PVC LiYY 2 x AWG 26 |
| Anschlussquerschnitt | 2 x 0,14 mm ² |
| Schaltspannung | max. 230 VDC/125 VAC |
| Schaltstrom | max. 0,5 A |
| Schaltleistung | max. 15 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 20 g |

RC 50

| | |
|--------------|-------------------------------|
| Gehäuse | glasfaserverstärkter Polyamid |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Anschlussart | Anschlussleitung PVC |

| | |
|----------------------|---|
| Anschlussquerschnitt | 1S: 2 x 0,5 mm ² , 1W: 3 x 0,5 mm ² |
| Schaltspannung | max. 250 VAC/DC |
| Schaltstrom | 1S: 2 A; 1W: 0,5 A |
| Schaltleistung | 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 5

| | |
|----------------------|--------------------------------------|
| Gehäuse | Thermoplast |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Schaltelemente | 1 Schließer |
| Anschlussart | Anschlussleitung PVC LiYY 2 x AWG 26 |
| Anschlussquerschnitt | 2 x 0,14 mm ² |
| Schaltspannung | max. 200 VAC |
| Schaltstrom | max. 1 A |
| Schaltleistung | max. 20 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 20 g |

RC 90

| | |
|----------------------|-------------------------------|
| Gehäuse | glasfaserverstärkter Polyamid |
| Schutzart | IP65 nach IEC/EN 60529 |
| Schaltelemente | 1 Schließer |
| Anschlussart | Anschlussleitung PVC LiYY |
| Anschlussquerschnitt | 2 x 0,34 mm ² |
| Schaltspannung | max. 250 VAC/DC |
| Schaltstrom | max. 0,5 A |
| Schaltleistung | max. 10 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 20 g |

RC 96

| | |
|----------------------|----------------------------------|
| Gehäuse | Thermoplast |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Schaltelemente | 1 Schließer |
| Anschlussart | Anschlussleitung LiYY 2 x AWG 26 |
| Anschlussquerschnitt | 2 x 0,14 mm ² |
| Schaltspannung | max. 200 VDC/150 VAC |
| Schaltstrom | max. 1,5 A |
| Schaltleistung | max. 50 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 20 g |

RC 10

| | |
|----------------------|---------------------------|
| Gehäuse | POM |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Schaltelemente | 1 Schließer |
| Anschlussart | Anschlussleitung PVC LiYY |
| Anschlussquerschnitt | 2 x 0,34 mm ² |
| Schaltspannung | max. 250 VAC/DC |
| Schaltstrom | 1 A |
| Schaltleistung | max. 100 W |
| Umgebungstemperatur | -5 °C ... +70 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 20 g |



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Deutsch (Originalbetriebsanleitung)

RC 13,5

| | |
|----------------------|---|
| Gehäuse | Messing, vernickelt |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Anschlussart | Anschlussleitung H05VV-F |
| Anschlussquerschnitt | 1Ö, 1S: 2 x 0,75 mm ² , 1W: 3 x 0,75 mm ² |
| Schaltspannung | 250 VAC |
| Schaltstrom | 1,5 A |
| Schaltleistung | 1Ö, 1W: max. 50 W, 1S: max. 100 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 1S: 50 ... 100 g, 1Ö, 1W: 10 ... 50 g |

RC 15

| | |
|----------------------|---|
| Gehäuse | Messing, vernickelt |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Anschlussart | Anschlussleitung H05VV-F |
| Anschlussquerschnitt | 1Ö, 1S: 2 x 0,75 mm ² , 1W: 3 x 0,75 mm ² |
| Schaltspannung | max. 250 VAC/DC |
| Schaltstrom | 1,5 A |
| Schaltleistung | 1Ö, 1W: max. 50 W, 1S: max. 100 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 1S: 50 ... 100 g, 1Ö, 1W: 10 ... 50 g |

RC 20

| | |
|----------------------|--|
| Gehäuse | Messing, vernickelt |
| Schutzart | IP67; mit Steckanschluss IP30/67 nach IEC/EN 60529 |
| Anschlussart | Anschlussleitung PVC LiYY (1S) oder 3-poliger Stecker nach DIN 41524 |
| Anschlussquerschnitt | 1S: 2 x 0,34 mm ² , 1W: 3 x 0,14 mm ² |
| Schaltspannung | 1S: max. 250 VAC/DC, 1W: max. 175 VAC/DC |
| Schaltstrom | 1S: max. 0,5 A; 1W: max. 0,25 A |
| Schaltleistung | 1S: max. 50 W, 1W: max. 3 W |
| Umgebungstemperatur | -5 °C ... +70 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 1S: 20 g, 1W: 30 g |

RC 23

| | |
|----------------------|---|
| Gehäuse | Messing, vernickelt |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Anschlussart | Anschlussleitung PVC |
| Anschlussquerschnitt | 1S: 2 x 0,5 mm ² , 1W: 3 x 0,5 mm ² |
| Schaltspannung | max. 250 VAC/DC |
| Schaltstrom | 1S: 2 A; 1W: 0,5 A |
| Schaltleistung | 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 30

| | |
|----------------------|---|
| Gehäuse | glasfaserverstärkter Polyamid |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Anschlussart | Anschlussleitung PVC |
| Anschlussquerschnitt | 1S: 2 x 0,5 mm ² , 1W: 3 x 0,5 mm ² |
| Schaltspannung | max. 250 VAC/DC |
| Schaltstrom | 1S, 1W: 0,5 A |
| Schaltleistung | 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W |

| | |
|----------------------|--------------------|
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 3

| | |
|----------------------|--|
| Gehäuse | Aluminium |
| Schutzart | IP67; mit Steckanschluss IP30/67 nach IEC/EN 60529 |
| Anschlussart | Anschlussleitung bleifrei, PVC H05VV-F oder 3-poliger Stecker nach DIN 41524 |
| Anschlussquerschnitt | 1S: 2 x 0,5 mm ² , 1W: 3 x 0,5 mm ² |
| Schaltspannung | max. 250 VAC/DC |
| Schaltstrom | 1S: 2 A; 1W: 0,5 A |
| Schaltleistung | 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 60

| | |
|----------------------|--|
| Gehäuse | glasfaserverstärkter Polyamid |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Anschlussart | Anschlussleitung bleifrei, PVC H05VV-F oder 3-poliger Stecker nach DIN 41524 |
| Anschlussquerschnitt | 1S: 2 x 0,5 mm ² , 1W: 3 x 0,5 mm ² |
| Schaltspannung | max. 250 VAC/DC |
| Schaltstrom | 1S: 2 A; 1W: 0,5 A |
| Schaltleistung | 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 8

| | |
|----------------------|----------------------------------|
| Gehäuse | Messing, vernickelt |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Schaltelemente | 1 Schließer |
| Anschlussart | Anschlussleitung LiYY 2 x AWG 26 |
| Anschlussquerschnitt | 2 x 0,14 mm ² |
| Schaltspannung | max. 200 VAC/DC |
| Schaltstrom | 1 A |
| Schaltleistung | max. 20 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 20 g |

RC M20

| | |
|----------------------|---|
| Gehäuse | Messing, vernickelt |
| Schutzart | IP67 nach IEC/EN 60529 |
| Anschlussart | Anschlussleitung H05VV-F |
| Anschlussquerschnitt | 1S: 2 x 0,75 mm ² , 1W: 3 x 0,75 mm ² |
| Schaltspannung | max. 250 VAC/DC |
| Schaltstrom | 1,5 A |
| Schaltleistung | 1S: max. 100 W, 1W: max. 50 W |
| Umgebungstemperatur | -10 °C ... +80 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 1S: 50 ... 100 g, 1W: 10 ... 50 g |

RC M20 KST

| | |
|--------------|---|
| Gehäuse | glasfaserverstärkter, schlagfester Duroplast, selbstverlöschend UL 94 V-0 |
| Schutzart | IP66, IP67, IP68, IP69 (IEC/EN 60529) IP69K (ISO 20653) |
| Anschlussart | Anschlussleitung Silikon SIHF |



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Deutsch (Originalbetriebsanleitung)

| | |
|----------------------|--------------------------|
| Anschlussquerschnitt | 3 x 0,75 mm ² |
| Schaltspannung | max. 250 VAC |
| Schaltstrom | max. 1 A |
| Schaltleistung | max. 50 W |
| Umgebungstemperatur | -60 °C ... +70 °C |
| Vibrationsfestigkeit | 35 g |

English

Technical data

| | |
|---------------------|---|
| Applied standards | EN IEC 60947-5-2 |
| Actuator | series M permanent magnet |
| Switching system | reed contacts |
| Switching elements | NC contact, NO contact, change-over contact, bistable contact or bistable change-over contact |
| Contact material | rhodium |
| Cable length | 1, 2 or 5 m |
| Switching frequency | max. 200 Hz |
| Mechan. life | 10 ⁹ operations |
| Repeatability | ± 0.2 mm |
| Designation | UK CA |

* depending on the variant

RC 40

| | |
|----------------------|---|
| Enclosure | fibreglass-reinforced polyamide |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Connection | pre-wired cable PVC LiYY AWG 26 |
| Cable cross-section | 1S: 2 x 0.14 mm ² , 1W: 3 x 0.14 mm ² |
| Switching voltage | 1S: max. 250 VDC, 1W: max. 120 VAC/175 VDC |
| Switching current | 1S: max. 1 A, 1W: max. 0.25 A |
| Switching capacity | 1S: max. 15 W, 1W: max. 3 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 20 g |

RC 42

| | |
|----------------------|---|
| Enclosure | fibreglass-reinforced polyamide |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Connection | pre-wired cable PVC |
| Cable cross-section | 1Ö, 1S: 2 x 0.5 mm ² , 1W: 3 x 0.5 mm ² |
| Switching voltage | max. 250 VAC/DC |
| Switching current | 1Ö, 1S, 1Sr: 1.5 A; 1W: 0.5 A |
| Switching capacity | 1Ö, 1S: max. 50 W; 1Sr: max. 60 W; 1W: max. 30 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 1Ö, 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 4

| | |
|----------------------|----------------------|
| Enclosure | thermoplastic |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Switching elements | 1 NO contact |

| | |
|----------------------|-------------------------------------|
| Connection | pre-wired cable PVC LiYY 2 x AWG 26 |
| Cable cross-section | 2 x 0.14 mm ² |
| Switching voltage | max. 230 VDC/125 VAC |
| Switching current | max. 0.5 A |
| Switching capacity | max. 15 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 20 g |

RC 50

| | |
|----------------------|---|
| Enclosure | fibreglass-reinforced polyamide |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Connection | pre-wired cable PVC |
| Cable cross-section | 1S: 2 x 0.5 mm ² , 1W: 3 x 0.5 mm ² |
| Switching voltage | max. 250 VAC/DC |
| Switching current | 1S: 2 A; 1W: 0.5 A |
| Switching capacity | 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 5

| | |
|----------------------|-------------------------------------|
| Enclosure | thermoplastic |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Switching elements | 1 NO contact |
| Connection | pre-wired cable PVC LiYY 2 x AWG 26 |
| Cable cross-section | 2 x 0.14 mm ² |
| Switching voltage | max. 200 VAC |
| Switching current | max. 1 A |
| Switching capacity | max. 20 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 20 g |

RC 90

| | |
|----------------------|---------------------------------|
| Enclosure | fibreglass-reinforced polyamide |
| Degree of protection | IP65 to IEC/EN 60529 |
| Switching elements | 1 NO contact |
| Connection | pre-wired cable PVC LiYY |
| Cable cross-section | 2 x 0.34 mm ² |
| Switching voltage | max. 250 VAC/DC |
| Switching current | max. 0.5 A |
| Switching capacity | max. 10 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 20 g |

RC 96

| | |
|----------------------|---------------------------------|
| Enclosure | thermoplastic |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Switching elements | 1 NO contact |
| Connection | pre-wired cable LiYY 2 x AWG 26 |
| Cable cross-section | 2 x 0.14 mm ² |
| Switching voltage | max. 200 VDC/150 VAC |
| Switching current | max. 1.5 A |
| Switching capacity | max. 50 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 20 g |



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

English

RC 10

| | |
|----------------------|--------------------------|
| Enclosure | POM |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Switching elements | 1 NO contact |
| Connection | pre-wired cable PVC LiYY |
| Cable cross-section | 2 x 0.34 mm ² |
| Switching voltage | max. 250 VAC/DC |
| Switching current | 1 A |
| Switching capacity | max. 100 W |
| Ambient temperature | -5 °C ... +70 °C |
| Vibration resistance | 20 g |

RC 13.5

| | |
|----------------------|---|
| Enclosure | brass, nickeled |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Connection | pre-wired cable H05VV-F |
| Cable cross-section | 1Ö, 1S: 2 x 0.75 mm ² , 1W: 3 x 0.75 mm ² |
| Switching voltage | 250 VAC |
| Switching current | 1.5 A |
| Switching capacity | 1Ö, 1S: max. 50 W, 1S: max. 100 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 1S: 50 ... 100 g, 1Ö, 1W: 10 ... 50 g |

RC 15

| | |
|----------------------|---|
| Enclosure | brass, nickeled |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Connection | pre-wired cable H05VV-F |
| Cable cross-section | 1Ö, 1S: 2 x 0.75 mm ² , 1W: 3 x 0.75 mm ² |
| Switching voltage | max. 250 VAC/DC |
| Switching current | 1.5 A |
| Switching capacity | 1Ö, 1W: max. 50 W, 1S: max. 100 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 1S: 50 ... 100 g, 1Ö, 1W: 10 ... 50 g |

RC 20

| | |
|----------------------|--|
| Enclosure | brass, nickeled |
| Degree of protection | IP67; with plug-in connector IP30/67 to IEC/EN 60529 |
| Connection | pre-wired cable PVC LiYY (1S) or 3-pole connector to DIN 41524 |
| Cable cross-section | 1S: 2 x 0.34 mm ² , 1W: 3 x 0.14 mm ² |
| Switching voltage | 1S: max. 250 VAC/DC, 1W: max. 175 VAC/DC |
| Switching current | 1S: max. 0.5 A, 1W: max. 0.25 A |
| Switching capacity | 1S: max. 50 W, 1W: max. 3 W |
| Ambient temperature | -5 °C ... +70 °C |
| Vibration resistance | 1S: 20 g, 1W: 30 g |

RC 23

| | |
|----------------------|---|
| Enclosure | brass, nickeled |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Connection | pre-wired cable PVC |
| Cable cross-section | 1S: 2 x 0.5 mm ² , 1W: 3 x 0.5 mm ² |
| Switching voltage | max. 250 VAC/DC |
| Switching current | 1S: 2 A; 1W: 0.5 A |

| | |
|----------------------|------------------------------|
| Switching capacity | 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 30

| | |
|----------------------|---|
| Enclosure | fibreglass-reinforced polyamide |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Connection | pre-wired cable PVC |
| Cable cross-section | 1S: 2 x 0.5 mm ² , 1W: 3 x 0.5 mm ² |
| Switching voltage | max. 250 VAC/DC |
| Switching current | 1S, 1W: 0.5 A |
| Switching capacity | 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 3

| | |
|----------------------|---|
| Enclosure | aluminium |
| Degree of protection | IP67; with plug-in connector IP30/67 to IEC/EN 60529 |
| Connection | lead-free pre-wired cable, PVC H05VV-F or 3-pole connector to DIN 41524 |
| Cable cross-section | 1S: 2 x 0.5 mm ² , 1W: 3 x 0.5 mm ² |
| Switching voltage | max. 250 VAC/DC |
| Switching current | 1S: 2 A; 1W: 0.5 A |
| Switching capacity | 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 60

| | |
|----------------------|---|
| Enclosure | fibreglass-reinforced polyamide |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Connection | lead-free pre-wired cable, PVC H05VV-F or 3-pole connector to DIN 41524 |
| Cable cross-section | 1S: 2 x 0.5 mm ² , 1W: 3 x 0.5 mm ² |
| Switching voltage | max. 250 VAC/DC |
| Switching current | 1S: 2 A; 1W: 0.5 A |
| Switching capacity | 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 8

| | |
|----------------------|---------------------------------|
| Enclosure | brass, nickeled |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Switching elements | 1 NO contact |
| Connection | pre-wired cable LiYY 2 x AWG 26 |
| Cable cross-section | 2 x 0.14 mm ² |
| Switching voltage | max. 200 VAC/DC |
| Switching current | 1 A |
| Switching capacity | max. 20 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 20 g |

RC M20

| | |
|----------------------|---|
| Enclosure | brass, nickeled |
| Degree of protection | IP67 to IEC/EN 60529 |
| Connection | pre-wired cable H05VV-F |
| Cable cross-section | 1S: 2 x 0.75 mm ² , 1W: 3 x 0.75 mm ² |



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

English

| | |
|----------------------|-----------------------------------|
| Switching voltage | max. 250 VAC/DC |
| Switching current | 1.5 A |
| Switching capacity | 1S: max. 100 W, 1W: max. 50 W |
| Ambient temperature | -10 °C ... +80 °C |
| Vibration resistance | 1S: 50 ... 100 g, 1W: 10 ... 50 g |

RC M20 KST

| | |
|----------------------|---|
| Enclosure | fibreglass-reinforced, shockproof thermoset, self-extinguishing UL 94 V-0 |
| Degree of protection | IP66, IP67, IP68, IP69 (IEC/EN 60529) IP69K (ISO 20653) |
| Connection | pre-wired cable Silicone SIHF |
| Cable cross-section | 3 x 0.75 mm ² |
| Switching voltage | max. 250 VAC |
| Switching current | max. 1 A |
| Switching capacity | max. 50 W |
| Ambient temperature | -60 °C ... +70 °C |
| Vibration resistance | 35 g |

| | |
|----------------------|-------------------|
| Température ambiante | -10 °C ... +80 °C |
| Tenue aux vibrations | 20 g |

RC 42

| | |
|-----------------------------------|---|
| Boîtier | polyamide renforcé de fibres de verre |
| Étanchéité | IP67 selon IEC/EN 60529 |
| Raccordement | câble de raccordement PVC |
| Diamètre du câble de raccordement | 1Ö, 1S: 2 x 0,5 mm ² , 1W: 3 x 0,5 mm ² |
| Tension de commutation | max. 250 VAC/DC |
| Courant de commutation | 1Ö, 1S, 1Sr: 1,5 A; 1W: 0,5 A |
| Capacité de commutation | 1Ö, 1S: max. 50 W; 1Sr: max. 60 W; 1W: max. 30 W |
| Température ambiante | -10 °C ... +80 °C |
| Tenue aux vibrations | 1Ö, 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 4

| | |
|-----------------------------------|---|
| Boîtier | thermoplastique |
| Étanchéité | IP67 selon IEC/EN 60529 |
| Éléments de commutation | 1 contact NO |
| Raccordement | câble de raccordement PVC LiYY 2 x AWG 26 |
| Diamètre du câble de raccordement | 2 x 0,14 mm ² |
| Tension de commutation | max. 230 VDC/125 VAC |
| Courant de commutation | max. 0,5 A |
| Capacité de commutation | max. 15 W |
| Température ambiante | -10 °C ... +80 °C |
| Tenue aux vibrations | 20 g |

RC 50

| | |
|-----------------------------------|---|
| Boîtier | polyamide renforcé de fibres de verre |
| Étanchéité | IP67 selon IEC/EN 60529 |
| Raccordement | câble de raccordement PVC |
| Diamètre du câble de raccordement | 1S: 2 x 0,5 mm ² , 1W: 3 x 0,5 mm ² |
| Tension de commutation | max. 250 VAC/DC |
| Courant de commutation | 1S: 2 A; 1W: 0,5 A |
| Capacité de commutation | 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W |
| Température ambiante | -10 °C ... +80 °C |
| Tenue aux vibrations | 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 5

| | |
|-------------------------|---|
| Boîtier | thermoplastique |
| Étanchéité | IP67 selon IEC/EN 60529 |
| Éléments de commutation | 1 contact NO |
| Raccordement | câble de raccordement PVC LiYY 2 x AWG 26 |

Français

Données techniques

| | |
|--------------------------|---|
| Normes appliquées | EN IEC 60947-5-2 |
| Actionneurs | aimants série M |
| Système de commutation | contacts reed (ILS) |
| Éléments de commutation | contact NF, contact NO, contact inverseur, contact bistable ou contact inverseur bistable * |
| Matière des contacts | rhodium |
| Longueur câble | 1, 2 ou 5 m * |
| Fréquence de commutation | max. 200 Hz |
| Durée de vie mécanique | 10 ⁹ manoeuvres |
| Répétabilité | ± 0,2 mm |
| Marquage | |

* dépendant de variante

RC 40

| | |
|-----------------------------------|---|
| Boîtier | polyamide renforcé de fibres de verre |
| Étanchéité | IP67 selon IEC/EN 60529 |
| Raccordement | câble de raccordement PVC LiYY AWG 26 |
| Diamètre du câble de raccordement | 1S: 2 x 0,14 mm ² , 1W: 3 x 0,14 mm ² |
| Tension de commutation | 1S: max. 250 VDC, 1W: max. 120 VAC/175 VDC |
| Courant de commutation | 1S: max. 1 A, 1W: max. 0,25 A |
| Capacité de commutation | 1S: max. 15 W, 1W: max. 3 W |



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Français

Diamètre du câble de raccordement 2 x 0,14 mm²
Tension de commutation max. 200 VAC
Courant de commutation max. 1 A
Capacité de commutation max. 20 W
Température ambiante -10 °C ... +80 °C
Tenue aux vibrations 20 g

RC 90

Boîtier polyamide renforcé de fibres de verre
Etanchéité IP65 selon IEC/EN 60529
Éléments de commutation 1 contact NO
Raccordement câble de raccordement PVC LiYY
Diamètre du câble de raccordement 2 x 0,34 mm²
Tension de commutation max. 250 VAC/DC
Courant de commutation max. 0,5 A
Capacité de commutation max. 10 W
Température ambiante -10 °C ... +80 °C
Tenue aux vibrations 20 g

RC 96

Boîtier thermoplastique
Etanchéité IP67 selon IEC/EN 60529
Éléments de commutation 1 contact NO
Raccordement câble de raccordement LiYY 2 x AWG 26
Diamètre du câble de raccordement 2 x 0,14 mm²
Tension de commutation max. 200 VDC/150 VAC
Courant de commutation max. 1,5 A
Capacité de commutation max. 50 W
Température ambiante -10 °C ... +80 °C
Tenue aux vibrations 20 g

RC 10

Boîtier POM
Etanchéité IP67 selon IEC/EN 60529
Éléments de commutation 1 contact NO
Raccordement câble de raccordement PVC LiYY
Diamètre du câble de raccordement 2 x 0,34 mm²
Tension de commutation max. 250 VAC/DC

Courant de commutation 1 A
Capacité de commutation max. 100 W
Température ambiante -5 °C ... +70 °C
Tenue aux vibrations 20 g

RC 13,5

Boîtier laiton, nickelé
Etanchéité IP67 selon IEC/EN 60529
Raccordement câble de raccordement H05VV-F
Diamètre du câble de raccordement 1Ö, 1S: 2 x 0,75 mm², 1W: 3 x 0,75 mm²
Tension de commutation 250 VAC
Courant de commutation 1,5 A
Capacité de commutation 1Ö, 1W: max. 50 W, 1S: max. 100 W
Température ambiante -10 °C ... +80 °C
Tenue aux vibrations 1S: 50 ... 100 g, 1Ö, 1W: 10 ... 50 g

RC 15

Boîtier laiton, nickelé
Etanchéité IP67 selon IEC/EN 60529
Raccordement câble de raccordement H05VV-F
Diamètre du câble de raccordement 1Ö, 1S: 2 x 0,75 mm², 1W: 3 x 0,75 mm²
Tension de commutation max. 250 VAC/DC
Courant de commutation 1,5 A
Capacité de commutation 1Ö, 1W: max. 50 W, 1S: max. 100 W
Température ambiante -10 °C ... +80 °C
Tenue aux vibrations 1S: 50 ... 100 g, 1Ö, 1W: 10 ... 50 g

RC 20

Boîtier laiton, nickelé
Etanchéité IP67; avec connecteur IP30/67 selon IEC/EN 60529
Raccordement câble de raccordement PVC LiYY (1S) ou 3-pole connector selon DIN 41524
Diamètre du câble de raccordement 1S: 2 x 0,34 mm², 1W: 3 x 0,14 mm²
Tension de commutation 1S: max. 250 VAC/DC, 1W: max. 175 VAC/DC
Courant de commutation 1S: max. 0,5 A; 1W: max. 0,25 A
Capacité de commutation 1S: max. 50 W, 1W: max. 3 W
Température ambiante -5 °C ... +70 °C
Tenue aux vibrations 1S: 20 g, 1W: 30 g

RC 23

Boîtier laiton, nickelé
Etanchéité IP67 selon IEC/EN 60529
Raccordement câble de raccordement PVC



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Français

Diamètre du câble de raccordement 1S: 2 x 0,5 mm², 1W: 3 x 0,5 mm²
Tension de commutation max. 250 VAC/DC
Courant de commutation 1S: 2 A; 1W: 0,5 A
Capacité de commutation 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W
Température ambiante -10 °C ... +80 °C
Tenue aux vibrations 1S: 20 g, 1W: 10 g

RC 30

Boîtier polyamide renforcé de fibres de verre
Etanchéité IP67 selon IEC/EN 60529
Raccordement câble de raccordement PVC
Diamètre du câble de raccordement 1S: 2 x 0,5 mm², 1W: 3 x 0,5 mm²
Tension de commutation max. 250 VAC/DC
Courant de commutation 1S, 1W: 0,5 A
Capacité de commutation 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W
Température ambiante -10 °C ... +80 °C
Tenue aux vibrations 1S: 20 g, 1W: 10 g

RC 3

Boîtier aluminium
Etanchéité IP67; avec connecteur IP30/67 selon IEC/EN 60529
Raccordement câble de raccordement sans plomb, PVC H05VV-F ou connecteur 3 pôles selon DIN 41524

Diamètre du câble de raccordement 1S: 2 x 0,5 mm², 1W: 3 x 0,5 mm²
Tension de commutation max. 250 VAC/DC
Courant de commutation 1S: 2 A; 1W: 0,5 A
Capacité de commutation 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W
Température ambiante -10 °C ... +80 °C
Tenue aux vibrations 1S: 20 g, 1W: 10 g

RC 60

Boîtier polyamide renforcé de fibres de verre
Etanchéité IP67 selon IEC/EN 60529
Raccordement câble de raccordement sans plomb, PVC H05VV-F ou connecteur 3 pôles selon DIN 41524

Diamètre du câble de raccordement 1S: 2 x 0,5 mm², 1W: 3 x 0,5 mm²
Tension de commutation max. 250 VAC/DC

Courant de commutation 1S: 2 A; 1W: 0,5 A
Capacité de commutation 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W
Température ambiante -10 °C ... +80 °C
Tenue aux vibrations 1S: 20 g, 1W: 10 g

RC 8

Boîtier laiton, nickelé
Etanchéité IP67 selon IEC/EN 60529
Éléments de commutation 1 contact NO
Raccordement câble de raccordement LiYY 2 x AWG 26
Diamètre du câble de raccordement 2 x 0,14 mm²
Tension de commutation max. 200 VAC/DC
Courant de commutation 1 A
Capacité de commutation max. 20 W
Température ambiante -10 °C ... +80 °C
Tenue aux vibrations 20 g

RC M20

Boîtier laiton, nickelé
Etanchéité IP67 selon IEC/EN 60529
Raccordement câble de raccordement H05VV-F
Diamètre du câble de raccordement 1S: 2 x 0,75 mm², 1W: 3 x 0,75 mm²
Tension de commutation max. 250 VAC/DC
Courant de commutation 1,5 A
Capacité de commutation 1S: max. 100 W, 1W: max. 50 W
Température ambiante -10 °C ... +80 °C
Tenue aux vibrations 1S: 50 ... 100 g, 1W: 10 ... 50 g

RC M20 KST

Boîtier thermodurcissable renforcé de fibres de verre, résilient, auto-extinguible UL 94 V-0
Etanchéité IP66, IP67, IP68, IP69 (IEC/EN 60529) IP69K (ISO 20653)
Raccordement câble de raccordement Silicone SIHF
Diamètre du câble de raccordement 3 x 0,75 mm²
Tension de commutation max. 250 VAC
Courant de commutation max. 1 A
Capacité de commutation max. 50 W
Température ambiante -60 °C ... +70 °C
Tenue aux vibrations 35 g



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Italiano

Dati tecnici

| | |
|------------------------------|--|
| Norme applicate | EN IEC 60947-5-2 |
| Azionatore | magnete permanente serie M |
| Sistema di commutazione | contatti reed |
| Elementi di commutazione | contatto NC, contatto NA, contatto in scambio, contatto bistabile oppure contatto in scambio bistabile * |
| Materiale contatti | rodio |
| Lunghezza cavo | 1, 2 oppure 5 m * |
| Frequenza di commutazione | max. 200 Hz |
| Durata meccanica | 10 ⁹ di manovre |
| Precisione nella ripetizione | ± 0,2 mm |
| Certificato di collaudo | |

* a seconda della variante

RC 40

| | |
|--------------------------|---|
| Custodia | poliammide rinforzata con fibre di vetro |
| Grado di protezione | IP67 secondo IEC/EN 60529 |
| Collegamento | cavo di collegamento PVC LiYY AWG 26 |
| Sezione di collegamento | 1S: 2 x 0,14 mm ² , 1W: 3 x 0,14 mm ² |
| Tensione di commutazione | 1S: max. 250 VDC, 1W: max. 120 VAC/175 VDC |
| Corrente di commutazione | 1S: max. 1 A, 1W: max. 0,25 A |
| Potenza di commutazione | 1S: max. 15 W, 1W: max. 3 W |
| Temperatura circostante | -10 °C ... +80 °C |
| Resistenza a vibrazioni | 20 g |

RC 42

| | |
|--------------------------|---|
| Custodia | poliammide rinforzata con fibre di vetro |
| Grado di protezione | IP67 secondo IEC/EN 60529 |
| Collegamento | cavo di collegamento PVC |
| Sezione di collegamento | 1Ö, 1S: 2 x 0,5 mm ² , 1W: 3 x 0,5 mm ² |
| Tensione di commutazione | max. 250 VAC/DC |
| Corrente di commutazione | 1Ö, 1S, 1Sr: 1,5 A; 1W: 0,5 A |
| Potenza di commutazione | 1Ö, 1S: max. 50 W; 1Sr: max. 60 W; 1W: max. 30 W |
| Temperatura circostante | -10 °C ... +80 °C |
| Resistenza a vibrazioni | 1Ö, 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 4

| | |
|--------------------------|--|
| Custodia | termoplastica |
| Grado di protezione | IP67 secondo IEC/EN 60529 |
| Elementi di commutazione | 1 contatto NA |
| Collegamento | cavo di collegamento PVC LiYY 2 x AWG 26 |
| Sezione di collegamento | 2 x 0,14 mm ² |
| Tensione di commutazione | max. 230 VDC/125 VAC |
| Corrente di commutazione | max. 0,5 A |
| Potenza di commutazione | max. 15 W |
| Temperatura circostante | -10 °C ... +80 °C |
| Resistenza a vibrazioni | 20 g |

RC 50

| | |
|--------------------------|---|
| Custodia | poliammide rinforzata con fibre di vetro |
| Grado di protezione | IP67 secondo IEC/EN 60529 |
| Collegamento | cavo di collegamento PVC |
| Sezione di collegamento | 1S: 2 x 0,5 mm ² , 1W: 3 x 0,5 mm ² |
| Tensione di commutazione | max. 250 VAC/DC |
| Corrente di commutazione | 1S: 2 A; 1W: 0,5 A |
| Potenza di commutazione | 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W |
| Temperatura circostante | -10 °C ... +80 °C |
| Resistenza a vibrazioni | 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 5

| | |
|--------------------------|--|
| Custodia | termoplastica |
| Grado di protezione | IP67 secondo IEC/EN 60529 |
| Elementi di commutazione | 1 contatto NA |
| Collegamento | cavo di collegamento PVC LiYY 2 x AWG 26 |
| Sezione di collegamento | 2 x 0,14 mm ² |
| Tensione di commutazione | max. 200 VAC |
| Corrente di commutazione | max. 1 A |
| Potenza di commutazione | max. 20 W |
| Temperatura circostante | -10 °C ... +80 °C |
| Resistenza a vibrazioni | 20 g |

RC 90

| | |
|--------------------------|--|
| Custodia | poliammide rinforzata con fibre di vetro |
| Grado di protezione | IP65 secondo IEC/EN 60529 |
| Elementi di commutazione | 1 contatto NA |



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Italiano

| | |
|--------------------------|-------------------------------|
| Collegamento | cavo di collegamento PVC LiYY |
| Sezione di collegamento | 2 x 0,34 mm ² |
| Tensione di commutazione | max. 250 VAC/DC |
| Corrente di commutazione | max. 0,5 A |
| Potenza di commutazione | max. 10 W |
| Temperatura circostante | -10 °C ... +80 °C |
| Resistenza a vibrazioni | 20 g |

RC 96

| | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| Custodia | termoplastica |
| Grado di protezione | IP67 secondo IEC/EN 60529 |
| Elementi di commutazione | 1 contatto NA |
| Collegamento | cavo di collegamento LiYY 2 x AWG 26 |
| Sezione di collegamento | 2 x 0,14 mm ² |
| Tensione di commutazione | max. 200 VDC/150 VAC |
| Corrente di commutazione | max. 1,5 A |
| Potenza di commutazione | max. 50 W |
| Temperatura circostante | -10 °C ... +80 °C |
| Resistenza a vibrazioni | 20 g |

RC 10

| | |
|--------------------------|-------------------------------|
| Custodia | POM |
| Grado di protezione | IP67 secondo IEC/EN 60529 |
| Elementi di commutazione | 1 contatto NA |
| Collegamento | cavo di collegamento PVC LiYY |
| Sezione di collegamento | 2 x 0,34 mm ² |
| Tensione di commutazione | max. 250 VAC/DC |
| Corrente di commutazione | 1 A |
| Potenza di commutazione | max. 100 W |
| Temperatura circostante | -5 °C ... +70 °C |
| Resistenza a vibrazioni | 20 g |

RC 13,5

| | |
|-------------------------|---|
| Custodia | ottone nichelato |
| Grado di protezione | IP67 secondo IEC/EN 60529 |
| Collegamento | cavo di collegamento H05VV-F |
| Sezione di collegamento | 1Ö, 1S: 2 x 0,75 mm ² , 1W: 3 x 0,75 mm ² |

| | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| Tensione di commutazione | 250 VAC |
| Corrente di commutazione | 1,5 A |
| Potenza di commutazione | 1Ö, 1W: max. 50 W, 1S: max. 100 W |
| Temperatura circostante | -10 °C ... +80 °C |
| Resistenza a vibrazioni | 1S: 50 ... 100 g, 1Ö, 1W: 10 ... 50 g |

RC 15

| | |
|--------------------------|---|
| Custodia | ottone nichelato |
| Grado di protezione | IP67 secondo IEC/EN 60529 |
| Collegamento | cavo di collegamento H05VV-F |
| Sezione di collegamento | 1Ö, 1S: 2 x 0,75 mm ² , 1W: 3 x 0,75 mm ² |
| Tensione di commutazione | max. 250 VAC/DC |
| Corrente di commutazione | 1,5 A |
| Potenza di commutazione | 1Ö, 1W: max. 50 W, 1S: max. 100 W |
| Temperatura circostante | -10 °C ... +80 °C |
| Resistenza a vibrazioni | 1S: 50 ... 100 g, 1Ö, 1W: 10 ... 50 g |

RC 20

| | |
|---------------------|---|
| Custodia | ottone nichelato |
| Grado di protezione | IP67; con connettore IP30/67 secondo IEC/EN 60529 |
| Collegamento | cavo di collegamento PVC LiYY (1S) oppure connettore a 3 poli secondo DIN 41524 |

| | |
|--------------------------|---|
| Sezione di collegamento | 1S: 2 x 0,34 mm ² , 1W: 3 x 0,14 mm ² |
| Tensione di commutazione | 1S: max. 250 VAC/DC, 1W: max. 175 VAC/DC |
| Corrente di commutazione | 1S: max. 0,5 A; 1W: max. 0,25 A |
| Potenza di commutazione | 1S: max. 50 W, 1W: max. 3 W |
| Temperatura circostante | -5 °C ... +70 °C |
| Resistenza a vibrazioni | 1S: 20 g, 1W: 30 g |

RC 23

| | |
|--------------------------|---|
| Custodia | ottone nichelato |
| Grado di protezione | IP67 secondo IEC/EN 60529 |
| Collegamento | cavo di collegamento PVC |
| Sezione di collegamento | 1S: 2 x 0,5 mm ² , 1W: 3 x 0,5 mm ² |
| Tensione di commutazione | max. 250 VAC/DC |
| Corrente di commutazione | 1S: 2 A; 1W: 0,5 A |
| Potenza di commutazione | 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W |



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Italiano

Temperatura
 circostante -10 °C ... +80 °C
 Resistenza a vibrazioni 1S: 20 g, 1W: 10 g

RC 30

Custodia poliammide rinforzata con fibre di vetro
 Grado di protezione IP67 secondo IEC/EN 60529
 Collegamento cavo di collegamento PVC
 Sezione di collegamento 1S: 2 x 0,5 mm², 1W: 3 x 0,5 mm²
 Tensione di commutazione max. 250 VAC/DC
 Corrente di commutazione 1S, 1W: 0,5 A
 Potenza di commutazione 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W
 Temperatura circostante -10 °C ... +80 °C
 Resistenza a vibrazioni 1S: 20 g, 1W: 10 g

RC 3

Custodia alluminio
 Grado di protezione IP67; con connettore IP30/67 secondo IEC/EN 60529
 Collegamento cavo di collegamento senza piombo, PVC H05VV-F oppure connettore a 3 poli secondo DIN 41524

Sezione di collegamento 1S: 2 x 0,5 mm², 1W: 3 x 0,5 mm²
 Tensione di commutazione max. 250 VAC/DC
 Corrente di commutazione 1S: 2 A; 1W: 0,5 A
 Potenza di commutazione 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W
 Temperatura circostante -10 °C ... +80 °C
 Resistenza a vibrazioni 1S: 20 g, 1W: 10 g

RC 60

Custodia poliammide rinforzata con fibre di vetro
 Grado di protezione IP67 secondo IEC/EN 60529
 Collegamento cavo di collegamento senza piombo, PVC H05VV-F oppure connettore a 3 poli secondo DIN 41524

Sezione di collegamento 1S: 2 x 0,5 mm², 1W: 3 x 0,5 mm²
 Tensione di commutazione max. 250 VAC/DC
 Corrente di commutazione 1S: 2 A; 1W: 0,5 A
 Potenza di commutazione 1S: max. 50 W; 1W: max. 15 W

Temperatura circostante -10 °C ... +80 °C
 Resistenza a vibrazioni 1S: 20 g, 1W: 10 g

RC 8

Custodia ottone nichelato
 Grado di protezione IP67 secondo IEC/EN 60529
 Elementi di commutazione 1 contatto NA
 Collegamento cavo di collegamento LiYY 2 x AWG 26
 Sezione di collegamento 2 x 0,14 mm²
 Tensione di commutazione max. 200 VAC/DC
 Corrente di commutazione 1 A
 Potenza di commutazione max. 20 W
 Temperatura circostante -10 °C ... +80 °C
 Resistenza a vibrazioni 20 g

RC M20

Custodia ottone nichelato
 Grado di protezione IP67 secondo IEC/EN 60529
 Collegamento cavo di collegamento H05VV-F
 Sezione di collegamento 1S: 2 x 0,75 mm², 1W: 3 x 0,75 mm²
 Tensione di commutazione max. 250 VAC/DC
 Corrente di commutazione 1,5 A
 Potenza di commutazione 1S: max. 100 W, 1W: max. 50 W
 Temperatura circostante -10 °C ... +80 °C
 Resistenza a vibrazioni 1S: 50 ... 100 g, 1W: 10 ... 50 g

RC M20 KST

Custodia termoisolante rinforzata con fibre di vetro, antiurto, autoestinguente UL 94 V-0
 Grado di protezione IP66, IP67, IP68, IP69 (IEC/EN 60529) IP69K (ISO 20653)
 Collegamento cavo di collegamento Silicone SIHF
 Sezione di collegamento 3 x 0,75 mm²
 Tensione di commutazione max. 250 VAC
 Corrente di commutazione max. 1 A
 Potenza di commutazione max. 50 W
 Temperatura circostante -60 °C ... +70 °C
 Resistenza a vibrazioni 35 g



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
 Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
 Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
 Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
 Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Português

Dados técnicos

| | |
|----------------------------|---|
| Normas aplicáveis | EN IEC 60947-5-2 |
| Atuador | ímãs série M |
| Sistema de comutação | contatos reed |
| Elementos de comutação | contato NF, contato NA, contato reversível, contato biestável ou contato reversível biestável * |
| Contatos | ródio |
| Comprimento do condutor | 1, 2 ou 5 m * |
| Frequência de comutação | máx. 200 Hz |
| Durabilidade mecânica | 10 ⁹ de operações |
| Precisão de repetibilidade | ± 0,2 mm |
| Designação | UK CA |

* dependendo do modelo

RC 40

| | |
|-------------------------|---|
| Invólucro | poliamida reforçado com fibras de vidro |
| Grau de proteção | IP67 conforme IEC/EN 60529 |
| Conexão | cabo de ligação PVC LiYY AWG 26 |
| Seção máx. cabo | 1S: 2 x 0,14 mm ² , 1W: 3 x 0,14 mm ² |
| Tensão de comutação | 1S: máx. 250 VDC, 1W: máx. 120 VAC/175 VDC |
| Corrente de comutação | 1S: máx. 1 A, 1W: máx. 0,25 A |
| Potência de comutação | 1S: máx. 15 W, 1W: máx. 3 W |
| Temperatura ambiente | -10 °C ... +80 °C |
| Resistência a vibrações | 20 g |

RC 42

| | |
|-------------------------|---|
| Invólucro | poliamida reforçado com fibras de vidro |
| Grau de proteção | IP67 conforme IEC/EN 60529 |
| Conexão | cabo de ligação PVC |
| Seção máx. cabo | 1Ö, 1S: 2 x 0,5 mm ² , 1W: 3 x 0,5 mm ² |
| Tensão de comutação | máx. 250 VAC/DC |
| Corrente de comutação | 1Ö, 1S, 1Sr: 1,5 A; 1W: 0,5 A |
| Potência de comutação | 1Ö, 1S: máx. 50 W; 1Sr: máx. 60 W; 1W: máx. 30 W |
| Temperatura ambiente | -10 °C ... +80 °C |
| Resistência a vibrações | 1Ö, 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 4

| | |
|------------------------|-------------------------------------|
| Invólucro | termoplástico |
| Grau de proteção | IP67 conforme IEC/EN 60529 |
| Elementos de comutação | 1 contato NA |
| Conexão | cabo de ligação PVC LiYY 2 x AWG 26 |
| Seção máx. cabo | 2 x 0,14 mm ² |
| Tensão de comutação | máx. 230 VDC/125 VAC |
| Corrente de comutação | máx. 0,5 A |
| Potência de comutação | máx. 15 W |

| | |
|-------------------------|-------------------|
| Temperatura ambiente | -10 °C ... +80 °C |
| Resistência a vibrações | 20 g |

RC 50

| | |
|-------------------------|---|
| Invólucro | poliamida reforçado com fibras de vidro |
| Grau de proteção | IP67 conforme IEC/EN 60529 |
| Conexão | cabo de ligação PVC |
| Seção máx. cabo | 1S: 2 x 0,5 mm ² , 1W: 3 x 0,5 mm ² |
| Tensão de comutação | máx. 250 VAC/DC |
| Corrente de comutação | 1S: 2 A; 1W: 0,5 A |
| Potência de comutação | 1S: máx. 50 W; 1W: máx. 15 W |
| Temperatura ambiente | -10 °C ... +80 °C |
| Resistência a vibrações | 1S: 20 g, 1W: 10 g |

RC 5

| | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| Invólucro | termoplástico |
| Grau de proteção | IP67 conforme IEC/EN 60529 |
| Elementos de comutação | 1 contato NA |
| Conexão | cabo de ligação PVC LiYY 2 x AWG 26 |
| Seção máx. cabo | 2 x 0,14 mm ² |
| Tensão de comutação | máx. 200 VAC |
| Corrente de comutação | máx. 1 A |
| Potência de comutação | máx. 20 W |
| Temperatura ambiente | -10 °C ... +80 °C |
| Resistência a vibrações | 20 g |

RC 90

| | |
|-------------------------|---|
| Invólucro | poliamida reforçado com fibras de vidro |
| Grau de proteção | IP67 conforme IEC/EN 60529 |
| Elementos de comutação | 1 contato NA |
| Conexão | cabo de ligação PVC LiYY |
| Seção máx. cabo | 2 x 0,34 mm ² |
| Tensão de comutação | máx. 250 VAC/DC |
| Corrente de comutação | máx. 0,5 A |
| Potência de comutação | máx. 10 W |
| Temperatura ambiente | -10 °C ... +80 °C |
| Resistência a vibrações | 20 g |

RC 96

| | |
|-------------------------|---------------------------------|
| Invólucro | termoplástico |
| Grau de proteção | IP67 conforme IEC/EN 60529 |
| Elementos de comutação | 1 contato NA |
| Conexão | cabo de ligação LiYY 2 x AWG 26 |
| Seção máx. cabo | 2 x 0,14 mm ² |
| Tensão de comutação | máx. 200 VDC/150 VAC |
| Corrente de comutação | máx. 1,5 A |
| Potência de comutação | máx. 50 W |
| Temperatura ambiente | -10 °C ... +80 °C |
| Resistência a vibrações | 20 g |

RC 10

| | |
|------------------------|----------------------------|
| Invólucro | POM |
| Grau de proteção | IP67 conforme IEC/EN 60529 |
| Elementos de comutação | 1 contato NA |



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Português

Conexão cabo de ligação PVC LiYY
Seção máx. cabo 2 x 0,34 mm²
Tensão de comutação máx. 250 VAC/DC
Corrente de comutação 1 A
Potência de comutação máx. 100 W
Temperatura ambiente -5 °C ... +70 °C
Resistência a vibrações 20 g

RC 13,5

Invólucro latão niquelado
Grau de proteção IP67 conforme IEC/EN 60529
Conexão cabo de ligação H05VV-F
Seção máx. cabo 1Ö, 1S: 2 x 0,75 mm², 1W: 3 x 0,75 mm²
Tensão de comutação 250 VAC
Corrente de comutação 1,5 A
Potência de comutação 1Ö, 1W: máx. 50 W, 1S: máx. 100 W
Temperatura ambiente -10 °C ... +80 °C
Resistência a vibrações 1S: 50 ... 100 g, 1Ö, 1W: 10 ... 50 g

RC 15

Invólucro latão niquelado
Grau de proteção IP67 conforme IEC/EN 60529
Conexão cabo de ligação H05VV-F
Seção máx. cabo 1Ö, 1S: 2 x 0,75 mm², 1W: 3 x 0,75 mm²
Tensão de comutação máx. 250 VAC/DC
Corrente de comutação 1,5 A
Potência de comutação 1Ö, 1W: máx. 50 W, 1S: máx. 100 W
Temperatura ambiente -10 °C ... +80 °C
Resistência a vibrações 1S: 50 ... 100 g, 1Ö, 1W: 10 ... 50 g

RC 20

Invólucro latão niquelado
Grau de proteção IP67; com conector IP30/67 conforme IEC/EN 60529
Conexão cabo de ligação PVC LiYY (1S) ou 3-polo conector conforme DIN 41524
Seção máx. cabo 1S: 2 x 0,34 mm², 1W: 3 x 0,14 mm²
Tensão de comutação 1S: máx. 250 VAC/DC, 1W: máx. 175 VAC/DC
Corrente de comutação 1S: máx. 0,5 A; 1W: máx. 0,25 A
Potência de comutação 1S: máx. 50 W, 1W: máx. 3 W
Temperatura ambiente -5 °C ... +70 °C
Resistência a vibrações 1S: 20 g, 1W: 30 g

RC 23

Invólucro latão niquelado
Grau de proteção IP67 conforme IEC/EN 60529
Conexão cabo de ligação PVC
Seção máx. cabo 1S: 2 x 0,5 mm², 1W: 3 x 0,5 mm²
Tensão de comutação máx. 250 VAC/DC
Corrente de comutação 1S: 2 A; 1W: 0,5 A
Potência de comutação 1S: máx. 50 W; 1W: máx. 15 W
Temperatura ambiente -10 °C ... +80 °C
Resistência a vibrações 1S: 20 g, 1W: 10 g

RC 30

Invólucro poliamida reforçado com fibras de vidro
Grau de proteção IP67 conforme IEC/EN 60529
Conexão cabo de ligação PVC
Seção máx. cabo 1S: 2 x 0,5 mm², 1W: 3 x 0,5 mm²
Tensão de comutação máx. 250 VAC/DC
Corrente de comutação 1S, 1W: 0,5 A
Potência de comutação 1S: máx. 50 W; 1W: máx. 15 W
Temperatura ambiente -10 °C ... +80 °C
Resistência a vibrações 1S: 20 g, 1W: 10 g

RC 3

Invólucro alumínio
Grau de proteção IP67; com conector IP30/67 conforme IEC/EN 60529
Conexão cabo de ligação sem chumbo, PVC H05VV-F ou 3-polo conector conforme DIN 41524
Seção máx. cabo 1S: 2 x 0,5 mm², 1W: 3 x 0,5 mm²
Tensão de comutação máx. 250 VAC/DC
Corrente de comutação 1S: 2 A; 1W: 0,5 A
Potência de comutação 1S: máx. 50 W; 1W: máx. 15 W
Temperatura ambiente -10 °C ... +80 °C
Resistência a vibrações 1S: 20 g, 1W: 30 g

RC 60

Invólucro poliamida reforçado com fibras de vidro
Grau de proteção IP67 conforme IEC/EN 60529
Conexão cabo de ligação sem chumbo, PVC H05VV-F ou 3-polo conector conforme DIN 41524
Seção máx. cabo 1S: 2 x 0,5 mm², 1W: 3 x 0,5 mm²
Tensão de comutação máx. 250 VAC/DC
Corrente de comutação 1S: 2 A; 1W: 0,5 A
Potência de comutação 1S: máx. 50 W; 1W: máx. 15 W
Temperatura ambiente -10 °C ... +80 °C
Resistência a vibrações 1S: 20 g, 1W: 10 g

RC 8

Invólucro latão niquelado
Grau de proteção IP67 conforme IEC/EN 60529
Elementos de comutação 1 contato NA
Conexão cabo de ligação LiYY 2 x AWG 26
Seção máx. cabo 2 x 0,14 mm²
Tensão de comutação máx. 200 VAC/DC
Corrente de comutação 1 A
Potência de comutação máx. 20 W
Temperatura ambiente -10 °C ... +80 °C
Resistência a vibrações 20 g

RC M20

Invólucro latão niquelado
Grau de proteção IP67 conforme IEC/EN 60529
Conexão cabo de ligação H05VV-F
Seção máx. cabo 1S: 2 x 0,75 mm², 1W: 3 x 0,75 mm²
Tensão de comutação máx. 250 VAC/DC
Corrente de comutação 1,5 A
Potência de comutação 1S: máx. 100 W, 1W: máx. 50 W



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético

Português

Temperatura ambiente -10 °C ... +80 °C

Resistência a vibrações 1S: 50 ... 100 g, 1W: 10 ... 50 g

RC M20 KST

Invólucro termofixos reforçado com fibras de vidro, resistente a impacto, autoextintor UL 94 V-0

Grau de proteção IP66, IP67, IP68, IP69 (IEC/EN 60529)
IP69K (ISO 20653)

Conexão cabo de ligação Silicone SIHF

Seção máx. cabo 3 x 0,75 mm²

Tensão de comutação máx. 250 VAC

Corrente de comutação máx. 1 A

Potência de comutação máx. 50 W

Temperatura ambiente -60 °C ... +70 °C

Resistência a vibrações 35 g

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EU DECLARATION OF CONFORMITY

gemäß der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
according to Low Voltage Directive 2014/35/EU

**Art und Bezeichnung der Betriebsmittel /
Type and name of equipment:** RC ...

**Beschreibung des Betriebsmittels /
Description of the component:** Magnetsensor /
magnetic sensor

Hiermit erklären wir, dass die oben aufgeführten elektrischen Betriebsmittel aufgrund der Konzipierung und Bauart der oben genannten Richtlinie entsprechen. /
We hereby declare that the above mentioned electrical equipment conforms to the named directive.

| Relevante EU-Richtlinie / Relevant EU directive | Angewandte harmonisierte Normen / Applied harmonised standards | Anmerkungen / Comments |
|--|---|---------------------------|
| 2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie / 2014/35/EU Low Voltage Directive | EN IEC 60947-5-2:2020 + A11:2022 | |

| Weitere angewandte EU-Richtlinien / Additionally applied EU directives | Harmonisierte Normen / Harmonised standards |
|---|---|
| 2014/30/EU EMV-Richtlinie / 2014/30/EU EMC Directive | nicht anwendbar nach EN IEC 60947-1:2021 / not applicable to EN IEC 60947-1:2021 |
| 2011/65/EU RoHS-Richtlinie / 2011/65/EU RoHS Directive | EN IEC 63000:2018 |

**Verantwortlich technische Dokumentation /
Responsible for technical documentation:**

Löhne, 29. September 2023 / 29 September, 2023
Ort und Datum der Ausstellung / Place and date of issue

steute Technologies GmbH & Co KG, Brückenstr. 91, 32584 Löhne, Germany

Marc Stanesby
Rechtsverbindliche Unterschrift,
Marc Stanesby (Geschäftsführer) /
Legally binding signature,
Marc Stanesby (Managing Director)

UK-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG UK DECLARATION OF CONFORMITY

gemäß der Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
according to Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Art und Bezeichnung der Betriebsmittel /
Type and name of equipment: RC ...

Beschreibung des Betriebsmittels /
Description of the component: Magnetsensor /
magnetic sensor

Hiermit erklären wir, dass die oben aufgeführten elektrischen Betriebsmittel aufgrund der Konzipierung und Bauart der oben genannten Richtlinie entsprechen. /
We hereby declare that the above mentioned electrical equipment conforms to the named directive.

| Relevante UK-Richtlinie / Relevant UK directive | Angewandte harmonisierte Normen / Applied designated standards | Anmerkungen / Comments |
|--|---|---------------------------|
| Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 | EN IEC 60947-5-2:2020 + A11:2022 | |

| Weitere angewandte UK-Richtlinien / Additionally applied UK directives | Harmonisierte Normen / Designated standards |
|--|---|
| Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 | nicht anwendbar nach EN IEC 60947-1:2021 / not applicable to EN IEC 60947-1:2021 |
| The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 | EN IEC 63000:2018 |

Verantwortlich technische Dokumentation /
Responsible for technical documentation:

Löhne, 29. September 2023 / 29 September, 2023
Ort und Datum der Ausstellung / Place and date of issue

steute Technologies GmbH & Co KG, Brückenstr. 91, 32584 Löhne, Germany

Marc Stanesby
Rechtsverbindliche Unterschrift,
Marc Stanesby (Geschäftsführer) /
Legally binding signature,
Marc Stanesby (Managing Director)



Zusatzinformation zu Montage- und Anschlussanleitungen Additional information on mounting and wiring instructions Information complémentaire aux instructions de montage et de câblage Ulteriori informazioni sulle istruzioni di collegamento e montaggio Informação adicional para as instruções de montagem

- [bg]** При поискване Вие ще получите тази асамблея, а също и връзката ръчно майчиния си език.
- [cs]** Na požádání obdržíte tento návod na montáž a připojení také v jazyce vaší země.
- [da]** På anmodning kan De også rekvirere denne montage- og tilslutningsvejledning på deres eget sprog.
- [de]** Auf Anfrage erhalten Sie diese Montage- und Anschlussanleitung auch in Ihrer Landessprache.
- [el]** Εφόσον το ζητήσετε λαμβάνετε αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης και σύνδεσης και στην γλώσσα της χώρας σας.
- [en]** This mounting and wiring instruction is also available in your national language on request.
- [es]** Estas instrucciones de montaje y conexionado se pueden solicitar en su idioma.
- [et]** Soovi korral on see installimis- ja ühendusjuhend saadaval ka teie riigikeeles.
- [fi]** Pyydettäessä asennus- ja kytkentäohjeet on saatavana myös sinun omalla äidinkielellä.
- [fr]** Ces instructions de montage et de câblage sont disponibles sur demande, dans votre langue nationale.
- [ga]** Arna iarraidh sin gheobhaidh tú na treoracha tionóil agus na treorach seo i do theanga féin.
- [hr]** Na zahtjev ćete dobiti ova uputstva za montažu i priključenje i na svom jeziku.
- [hu]** Egyeztetés után, kérésére, ezt a szerelési- és csatlakoztatási leírást, biztosítjuk az ön anyanyelvén is.
- [it]** Questa istruzione di collegamento e montaggio è inoltre disponibile nella vostra lingua su richiesta.
- [lt]** Jei jums reikėtų šios įdiegimo ir pajungimo instrukcijos valstybine kalba, teiraukitės pardavėjo.
- [lv]** Šo montāžas un pieslēgšanas instrukciju pēc pieprasījuma varat saņemt arī savas valsts valodā.
- [mt]** Dan il-manwal dwar il-muntagġ u konnessjonijiet huwa disponibbli wkoll fil-lingwa tieghek.
- [nl]** Op aanvraag kunt u deze montage- en installatiehandleiding ook in uw taal verkrijgen.
- [pl]** Niniejsza instrukcja montażu i podłączenia jest dostępna na życzenie w języku polskim.
- [pt]** Instruções de ligação e montagem podem ser disponibilizadas em outros idiomas também - consulte-nos.
- [ro]** La cererea dumneavoastră, vă trimitem instrucțiunile de folosire și instrucțiunile de montaj și în limba română.
- [sk]** Na vyžiadanie obdržíte tento návod na montáž a pripojenie takisto v jazyku vašej krajiny.
- [sl]** Na zahtevo boste dobili ta navodila za montažo in priklop tudi v vašem domačem jeziku.
- [sv]** Den här monterings- och elinstallation instruktionen finns även tillgänglig på ditt nationella språk efter förfrågan.

Importer

forTop Automation & Energy Control UK Ltd
Malvern Hills Science Park
Geraldine Road
WR14 3SZ Malvern, Worcestershire
United Kingdom
www.4top.co.uk



RC ...

Montage- und Anschlussanleitung / Magnetsensor
Mounting and wiring instructions / Magnetic sensor
Instructions de montage et de câblage / Capteur magnétique
Istruzioni di montaggio e collegamento / Sensore magnetico
Instruções de montagem e instalação / Sensor magnético